

Ficha de Datos de Seguridad

Página: 1/14

BASF Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

1. Identificación

Identificador del producto

Styronal® D 517 F

Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos pertinentes identificados: Agente ligante, sólo para uso industrial

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Empresa:

BASF SE

67056 Ludwigshafen

GERMANY

Regional Business Unit Dispersions Europe

Teléfono: +49 621 60-0

Dirección e-mail: ed-psr@basf.com

Teléfono de emergencia

International emergency number:

Teléfono: +49 180 2273-112

2. Identificación de los peligros

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

De acuerdo con los criterios del GHS (ONU)

Aquatic Acute 3

El texto completo de las clasificaciones mencionadas en este apartado está especificado en el capítulo 16.

Elementos de la etiqueta

Globally Harmonized System (GHS)

Indicaciones de peligro:

H402 Nocivo para los organismos acuáticos.

Consejos de prudencia (prevención):

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

Consejos de prudencia (eliminación):

P501 Eliminar el contenido y el recipiente en un punto de recogida de residuos especiales o peligrosos.

Otros peligros

De acuerdo con los criterios del GHS (ONU)

Ningún riesgo específico conocido, respetando las reglamentaciones/indicaciones para el almacenamiento y la manipulación. El producto puede causar irritación si al secarse se adhiere a la piel.

3. Composición/Información sobre los componentes

Sustancia

No aplicable

Mezcla

Descripción Química

Dispersión acuosa de un polímero en base a: estireno, buta-1,3-dieno

Ingredientes peligrosos (GHS)

De acuerdo con los criterios del GHS (ONU)

mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona y 2-metil-2H-isotiazol-3-ona

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID Nº 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

Contenido (P/P): > 0 PPM - < 15 PPM
Número CAS: 55965-84-9
Número INDEX: 613-167-00-5

Acute Tox. 3 (Por ingestión)
Acute Tox. 2 (Inhalación - niebla)
Acute Tox. 2 (dérmica)
Skin Corr./Irrit. 1C
Eye Dam./Irrit. 1
Skin Sens. 1A
Aquatic Acute 1
Aquatic Chronic 1
Factor M agudo: 100
Factor M crónico: 100
H301, H317, H314, H310 + H330, H400, H410
EUH071

Límite de concentración específico:

Skin Corr./Irrit. 1C: $\geq 0,6 \%$
Skin Sens. 1A: $\geq 0,0015 \%$
Eye Dam./Irrit. 1: $\geq 0,6 \%$
Skin Corr./Irrit. 2: $0,06 - < 0,6 \%$
Eye Dam./Irrit. 2: $0,06 - < 0,6 \%$

| bronopol

Contenido (P/P): < 100 PPM
Número CAS: 52-51-7
Número CE: 200-143-0
Número INDEX: 603-085-00-8

Acute Tox. 3 (Inhalación - polvo)
Acute Tox. 3 (Por ingestión)
Acute Tox. 4 (dérmica)
Skin Irrit. 2
Eye Dam. 1
STOT SE 3 (irr. aparato respiratorio)
Aquatic Acute 1
Aquatic Chronic 1
Factor M agudo: 100
Factor M crónico: 10
H318, H315, H312, H335, H301 + H331, H400, H410

El texto completo de las clasificaciones mencionadas en este apartado está especificado en el capítulo 16.

4. Primeros auxilios

Descripción de los primeros auxilios

Quitarse la ropa contaminada.

Tras inhalación:

Reposo, respirar aire fresco, buscar ayuda médica.

Tras contacto con la piel:

Lavar abundantemente con agua y jabón.

Tras contacto con los ojos:

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

Lavar los ojos afectados con agua en chorro, durante por lo menos 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Consultar con un oftalmólogo.

Tras ingestión:

Enjuagar la boca y seguidamente beber 200-300 mL de agua. No induzca el vómito a menos que así lo indique un centro de control de envenenamiento o un médico.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas: No se conocen (otros) síntomas y/o efectos hasta el momento

Peligros: Ningún riesgo previsible.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento: Tratamiento sintomático (descontaminación, funciones vitales).

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción

Medios de extinción adecuados:

agua pulverizada, extintor de polvo, espuma, dióxido de carbono

Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No se conocen peligros específicos.

Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Vestimenta de protección especial:

No hay datos disponibles.

Información adicional:

Eliminar los restos del incendio y el agua de extinción contaminada respetando las legislaciones locales vigentes. El producto no es autoinflamable; medidas de extinción de incendios próximos deben ser coordinados.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilizar ropa de protección personal. Evítese el contacto con los ojos y la piel.

Precauciones relativas al medio ambiente

El producto no debe ser vertido al alcantarillado sin un tratamiento previo.

Métodos y material de contención y de limpieza

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

Para pequeñas cantidades: Recoger con material absorbente (p. ej. arena, serrín, absorbente universal, tierra de diatomeas). Eliminar el material recogido teniendo en consideración las disposiciones locales.

Para grandes cantidades: Bombear el producto.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura

Manipular de acuerdo con las normas de seguridad para productos químicos. Tras un largo tiempo de almacenaje, se pueden formar pequeñas cantidades de monóxido de carbono. Según nuestros conocimientos, el límite de exposición ocupacional (LEO) no se excede durante su uso. La entrada en tanques sólo debe llevarse a cabo tras una limpieza intensiva y cuando se asegure que se han eliminado los vapores residuales. Deben tenerse en cuenta las leyes nacionales e internacionales para entrar en espacios confinados. En caso de duda se debe determinar la concentración de monóxido de carbono.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Otras especificaciones sobre condiciones de almacenamiento: Almacenar protegido de la congelación.

Proteger de temperaturas inferiores a: 5 °C

Proteger de temperaturas superiores a: 60 °C

Usos específicos finales

Para el/los uso/s relevante/s identificado/s según el apartado 1 deben tenerse en cuenta las indicaciones mencionadas en el apartado 7.

8. Controles de exposición/Protección individual

Parámetros de control

Componentes con valores límites de exposición en el lugar de trabajo

55965-84-9: mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona y 2-metil-2H-isotiazol-3-ona

Controles de la exposición

Equipo de protección individual

Protección de las manos:

Guantes de protección adecuados resistentes a productos químicos (EN ISO 374-1) y también para un contacto directo y a largo plazo (recomendación: índice de protección 6; correspondiente a > 480 minutos de tiempo de permeabilidad según EN ISO 374-1): por ej. de caucho de nitrilo (0.4 mm), caucho de cloropreno (0,5 mm), cloruro de polivinilo (0.7 mm), entre otros.

Indicaciones adicionales: Los datos son los resultados de nuestros ensayos, bibliografía e informaciones sobre los fabricantes de guantes, o bien, de datos análogos de sustancias similares. Hay que considerar, que en la práctica el tiempo de uso diario de unos guantes de protección

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

resistentes a los productos químicos es claramente inferior, debido a muchos factores (por ej. la temperatura), que el tiempo determinado por los ensayos de permeabilidad.

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166)

9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

estado de la materia:	líquido
Forma:	líquido, dispersión
Color:	blanco
Olor:	ligeramente aromático
Umbral de olor:	no determinado
<i>Indicaciones para: agua</i>	
<i>Punto de fusión:</i>	0 °C
<i>Indicaciones para: agua</i>	
<i>Punto de ebullición:</i>	100 °C
Inflamabilidad:	no inflamable
Límite inferior de explosividad:	Para líquidos no relevante para la clasificación y el etiquetado
Límite superior de explosividad:	Para líquidos no relevante para la clasificación y el etiquetado
Punto de inflamación:	no aplicable
Temperatura de autoignición:	no aplicable
Descomposición térmica:	Ninguna descomposición durante una manipulación adecuada.
Valor pH:	6,0 - 7,0 (DIN ISO 976)
Viscosidad, dinámica:	150 - 400 mPa.s (DIN EN ISO 2555) (23 °C)
Solubilidad en agua:	parcialmente soluble (15 °C)
Coeficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow):	no aplicable
<i>Indicaciones para: agua</i>	
<i>Presión de vapor:</i>	23,4 hPa (20 °C) <i>Indicación bibliográfica.</i>
Densidad relativa:	No hay datos disponibles.
Densidad:	aprox. 1,02 g/cm ³ (DIN 51757) (20 °C)
Densidad relativa de vapor (aire):	no aplicable

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

9.2. Otros datos

Información relativa a las clases de peligro físico

Explosivos

Riesgo de explosión: no existe riesgo de explosión

Propiedades oxidantes

Propiedades comburentes: no es comburente

Sustancias y mezclas con auto-calentamiento

Capacidad de calentamiento propio: No es una sustancia susceptible de ser autoinflamable.

Otras características de seguridad

Miscibilidad con agua:

miscible

Masa sólida:

49,0 - 51,0 %

(DIN EN ISO 3251)

Otra información:

Intervalo de tamaño de partícula: < 0,1 µm - 10 µm

Temperatura SAPT:

El producto no cumple con los criterios de sustancia polimerizante según la normativa de transporte.

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

Estabilidad química

El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Durante el almacenamiento y manipulación, conforme con la reglamentación, no se presentan reacciones peligrosas. Tras un largo tiempo de almacenaje, se pueden formar pequeñas cantidades de monóxido de carbono

Condiciones que deben evitarse

Evitar las temperaturas extremas.

Materiales incompatibles

Sustancias a evitar:

Ninguna sustancia conocida a evitar.

Productos de descomposición peligrosos

:

No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

11. Información toxicológica

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Valoración de toxicidad aguda:

Después de una única ingestión oral prácticamente no es tóxico. El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Datos experimentales/calculados:

DL50 rata (Por ingestión): > 2.000 - 10.000 mg/kg

Irritación

Valoración de efectos irritantes:

El producto puede causar irritación si al secarse se adhiere a la piel.

No es irritante para los ojos. No es irritante para la piel. El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Datos experimentales/calculados:

Corrosión/irritación de la piel conejo: no irritante (Directiva 404 de la OCDE)

Lesión grave /irritación en los ojos conejo: no irritante (Directiva 405 de la OCDE)

Sensibilización respiratoria/de la piel

Valoración de sensibilización:

No sensibilizante en piel según experimentación animal. El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Mutagenicidad en células germinales

Valoración de mutagenicidad:

La sustancia no presentó efectos mutágenos en bacterias. El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Carcinogenicidad

Valoración de carcinogenicidad:

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

La información disponible no indica que haya indicios de efectos cancerígenos.

Toxicidad en la reproducción

Valoración de toxicidad en la reproducción:

No se espera que provoque toxicidad para la reproducción

Toxicidad en el desarrollo

Valoración de teratogenicidad:

Los datos disponibles para la evaluación del efecto de la sustancia sobre la toxicidad para el desarrollo no son suficientes para una evaluación adecuada.

Toxicidad específica en órganos diana (exposición única)

Evaluación simple de la STOT (Toxicidad específica en determinados órganos):

Basado en la información disponible no se espera toxicidad específica en determinados órganos tras una sola exposición

Toxicidad a dosis repetidas y toxicidad específica en órganos diana (exposición repetida)

Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:

No se han observado efectos adversos tras una exposición repetida por inhalación en ensayos con animales. El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Peligro de aspiración

no aplicable

Otras indicaciones de toxicidad

Durante una manipulación correcta y una utilización adecuada del producto, no se producen efectos nocivos según nuestras experiencias e informaciones. La indicación ha sido deducida a partir de productos de composición similar.

12. Información ecológica

Toxicidad

Valoración de toxicidad acuática:

Nocividad aguda para organismos acuáticos.

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Toxicidad en peces:

CL50 (96 h) > 10 - 100 mg/l, Peces

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Invertebrados acuáticos:

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

CL50 (48 h), dafnias
no determinado

Plantas acuáticas:
CE50 (72 h), algas
no determinado

Microorganismos/efecto sobre el lodo activado:
CE50 (0,5 h), bacterias
no determinado

Toxicidad crónica peces:
No hay datos disponibles.

Toxicidad crónica invertebrados acuáticos:
No hay datos disponibles.

Valoración de toxicidad terrestre:
No hay datos disponibles en cuanto a la toxicidad terrestre.

Persistencia y degradabilidad

Valoración de biodegradación y eliminación (H₂O):
El producto puede ser eliminado mayoritariamente del agua por procesos abióticos, por ej. adsorción en el lodo activado.

Indicaciones para la eliminación:
> 70 % Disminución de COD (carbono orgánico disuelto) (OECD 302B; ISO 9888; 88/302/CEE, parte C) Buena eliminación en el agua.

Potencial de bioacumulación

Potencial de bioacumulación:
Debido a las propiedades estructurales la parte polimérica no es biodisponible. No es de esperar una acumulación en organismos.

Movilidad en el suelo

Evaluación de la movilidad entre compartimentos medioambientales:
Volatilidad: No hay datos disponibles.

Otros efectos adversos

El producto no contiene ninguna sustancia / sustancias que se encuentra/n mencionada/s en el protocolo Montreal sobre sustancias que agotan la capa de ozono.

Información adicional

Compuestos orgánicos halogenados (AOX):

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

No hay datos disponibles.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Métodos para el tratamiento de residuos

Debe ser eliminado o incinerado según la legislación local vigente.

El código de residuo, conforme al catálogo europeo de residuos (CER), no puede ser determinado, ya que depende de la utilización del producto.

Observar las legislación nacional y local.

14. Información relativa al transporte

Transporte por tierra

ADR

	Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte
Número UN o número ID:	No aplicable
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	No aplicable
Clase(s) de peligro para el transporte:	No aplicable
Grupo de embalaje:	No aplicable
Peligros para el medio ambiente:	No aplicable
Precauciones particulares para los usuarios	Ninguno conocido

RID

	Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte
Número UN o número ID:	No aplicable
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	No aplicable
Clase(s) de peligro para el transporte:	No aplicable
Grupo de embalaje:	No aplicable
Peligros para el medio ambiente:	No aplicable
Precauciones particulares para los usuarios	Ninguno conocido

Transporte interior por barco

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

ADN

	Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte
Número UN o número ID:	No aplicable
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	No aplicable
Clase(s) de peligro para el transporte:	No aplicable
Grupo de embalaje:	No aplicable
Peligros para el medio ambiente:	No aplicable
Precauciones particulares para los usuarios:	Ninguno conocido

Transporte en aguas navegables interiores en buques
no evaluado

Transporte marítimo por barco

IMDG

Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte

Número UN o número ID:	No aplicable
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	No aplicable
Clase(s) de peligro para el transporte:	No aplicable
Grupo de embalaje:	No aplicable
Peligros para el medio ambiente:	No aplicable
Precauciones particulares para los usuarios	Ninguno conocido

Sea transport

IMDG

Not classified as a dangerous good under transport regulations

UN number or ID number:	Not applicable
UN proper shipping name:	Not applicable
Transport hazard class(es):	Not applicable
Packing group:	Not applicable
Environmental hazards:	Not applicable
Special precautions for user	None known

Transporte aéreo

IATA/ICAO

Mercancía no peligrosa según los criterios de la reglamentación del transporte

Número UN o número ID:	No aplicable
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	No aplicable
Clase(s) de peligro para el transporte:	No aplicable

Air transport

IATA/ICAO

Not classified as a dangerous good under transport regulations

UN number or ID number:	Not applicable
UN proper shipping name:	Not applicable
Transport hazard class(es):	Not applicable

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

Grupo de embalaje:	No aplicable	Packing group:	Not applicable
Peligros para el medio ambiente:	No aplicable	Environmental hazards:	Not applicable
Precauciones particulares para los usuarios	Ninguno conocido	Special precautions for user	None known

Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

Maritime transport in bulk according to IMO instruments

No se prevé el transporte marítimo a granel.

Maritime transport in bulk is not intended.

15. Información reglamentaria

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

No aplicable

16. Otra información

Cualquier otra aplicación diferente a las recomendadas para el producto debe ser consultada con el proveedor.

Texto completo de las clasificaciones, los símbolos de peligrosidad y las indicaciones de peligro, si se han mencionado en las secciones 2 ó 3:

Aquatic Acute	Peligroso para el medio ambiente acuático - agudo
Acute Tox.	Toxicidad aguda
Skin Corr./Irrit.	Corrosión/Irritación en la piel
Eye Dam./Irrit.	Lesión grave/Irritación ocular
Skin Sens.	Sensibilizante para la piel
Aquatic Chronic	Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico
Skin Irrit.	Irritación cutánea
Eye Dam.	Lesiones oculares graves
STOT SE	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H310 + H330	Mortal en contacto con la piel o si se inhala.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H301 + H331	Tóxico en caso de ingestión o inhalación.
EUH071	Corrosivo para las vías respiratorias.

Los datos contenidos en esta Ficha de Datos de Seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Esta Ficha

Ficha de datos de seguridad según el Sistema Globalmente Armonizado de las Naciones Unidas (GHS ONU)

Fecha / actualizada el: 15.04.2025

Versión: 2.0

Producto: **Styronal® D 517 F**

(ID N° 30678053/SDS_GEN_00/ES)

Fecha de impresión 21.10.2025

de Datos de Seguridad no es ni un Certificado de Análisis (CoA) ni una ficha técnica y no debe confundirse con un acuerdo de especificaciones. Los usos identificados en esta ficha de datos de seguridad no representan ni un acuerdo contractual sobre la calidad correspondiente a la sustancia/mezcla ni sobre el uso designado. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.